

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVI

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 1.º de 1938

N.º 796



Las obras de arte de Flores Kaperotxipi



HERMANITOS

(De la Exposición realizada en la sede central de
"Euskal Erria", del 8 al 28 de Septiembre de 1938)

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1262
(casi esquina YI)
Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGAR DUA
SIDRA CHAMPAGNISE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES
719 — CALLE RINCON — 723
Especialidad en artículos de Mercería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
U.T.E. 8.07.50
Direc. Teleg.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y Barraca:
1970 — CUAREIM — 1978
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.67.26

NICOLAS INCIARTE
Consignaciones de Frutos del País
BARRACA Y OFICINAS
Calle Julio Herrera y Obes 1674
U.T.E. 9.53.49

H. BERAMENDI & Cía.
Casa Introdutora y Almacén por Mayor
2217 — Av. Gral. Rondeau — 2223
Consignatarios de Frutos del País
Casilla de Correo 183 Montevideo
U.T.E. 2.34.51

Jabonería y Estearinería Francesa
— DE —
JUAN HARAMBURE
Escritorio: PAYSANDU 1076
Teléfonos: Escritorio 8-65-21
Fábrica 40-17-73
Pidan Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE
Importación Directa
BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, Etc.
Artículos para regalos
Casa de compras en París
1433 — Calle Ituzaingó — 1433

UNICO CREADOR Y FABRICANTE
O. CASTELLANO
POSTRE CHAJÁ
DE PAYSANDU
En venta en Montevideo
SORIANO 1264 Tel. Aut. 8.61.58

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. - Perfumería. -
Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio.
U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22
1368 — PARAGUAY — 1372
1365 — PLAZA CAGANCHA — 1369

Panadería
MONTE CRISTO y CAÑON
BALSA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Masas y Galleta
de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1090 y 1092
Teléf. Aut. 8-53-52
Anexo: FABRICA DE HELADOS



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias. — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 1.º DE 1938

AÑO XXVI
N.º 796

Para el Martes 15 de Noviembre, se verificará el festival benéfico

CONFIRMAMOS lo que hemos expresado en nuestro número anterior: la Comisión de Señoras, con la de Beneficencia e Instrucción de «Euskal Erria» proyectan realizar el festival, con seleccionado programa, para el martes 15 de Noviembre, a las 21, en el Cine Ariel, de la Avenida 18 de Julio entre Cuareim y Yl.

La finalidad que se persigue con este acto, es bien conocida: se arbitrarán recursos para *aumentar los fondos de la Comisión de Señoras, o sea para su Caja de Caridad y otra parte, que se fijará oportunamente,* para el Reparto anual de Navidad que, en adelante, proyecta realizarse en nuestra sede central, *el 24 de Diciembre de cada año, a las 17.*

Se trata, como se ve, de un apostolado edificante.

Dada la nobilísima finalidad que se persigue, por la presente, invitamos a los asociados y socias, con sus familias, para que hagan acto de presencia en ese festival.

Queremos ver reunida a toda nuestra masa social.

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, al organizar este acto, sólo anhelan que se obtengan positivos resultados, pues todo será en beneficio del desheredado de la suerte.

Estamos en una época en que es preciso unir voluntades, crear nuevos ánimos de lucha, de manera que la acción de caridad, iniciada en «Euskal Erria» hace cinco lustros, siga desarrollándose normalmente en favor de nuestros hermanos los pobres.

Esperamos que, con este pedido que hacemos anticipadamente, todas las personas de buena voluntad, asistirán al festival proyectado para la fecha anteriormente indicada.

Será un aporte valioso a la acción de nuestras damas meritorias.

El Campeonato Interno de Pelota 1938 "Luis San Martín"

LOS PARTIDOS DEL SABADO 22 DE OCTUBRE.

BRE.

El programa de esta noche resultó harto interesante y congregó, en las distintas dependencias de nuestra cancha, a un público considerable, amante de nuestro deporte vasco.

En el partido preliminar jugaron Andruco y Corbo contra Perico y Zubiri. Resultaron vencedores, tras algunas interesantes incidencias, los primeros, por 7 tantos en 55.

En el segundo partido jugaron González y Anza contra Benítez e Irigoyen.

Quien se destacó, con relieves señalados, fué González, que estuvo en una de sus grandes noches. Jugó con valentía, seguridad y disciplina. Tuvo una actuación estupenda, como pocas veces se ve en un jugador de su talla. Por eso este partido impresionó tanto, y fuertemente.

Resultaron victoriosos González y Anza por 8 tantos en 50.

Estos encuentros dejaron satisfechos al público que batió palmas en honor de los vencedores.

LOS PARTIDOS DEL SABADO 29 DE OCTUBRE.

BRE.

Muy interesantes resultaron los partidos que se jugaron en esta noche, y la asistencia de público, como siempre, va en aumento.

Para el preliminar habían sido indicados Palacios y Zubiri contra Lafalle y Costa.

Para el de fondo, Perico y Corbo, contra González y Anza.

Fueron dos partidos buenos, que agradaron mucho, pues los concurrentes apreciaron la situación de las parejas que intervenían en cada encuentro.

Tanto Palacios como Zubiri, Lafalle como Costa, se empeñaron en forma animosa para resultar, cada pareja, vencedora. De ahí que extremaran sus esfuerzos, y nos brindaran tantos llenos de interés, con dos paredes, tambur cerrados y bote y saes.

Por su parte, Perico y Corbo desarrollaron su acción con un plan de unidad, lleno de situaciones gratas; González y Anza con sus tantos medidos, justificaron su prestancia y juego bien conocido.

En el primer partido resultaron vencedores, por 3 tantos en 55, Palacios y Zubiri.

En el segundo, vencieron por 8 tantos en 50, los señores González y Anza.

•
•

Como se ve el Campeonato se desarrolla en nuestra sede en forma animosa que lo confirma claramente el resumen de los partidos que se juegan, y que son presenciados por numeroso público amante del deporte de la pelota.

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS JUGADOS

SABADO 10 DE OCTUBRE:

22 horas. — A. de M. — S. Costa e Irigoyen (50), contra González y Palacios (45).

23 horas. — A. de M. Perico y Corbo (50), contra Benítez y Zubiri (46).

LUNES 17:

18.15 horas. — 2.a de P. — Arrien y Balparda (50), contra Roby y Ausbruch (40).

19 horas. — 2.a de P. — Errazquin y Durán Rubio (38), contra Jaso y Jaso (40).

21 horas. — 5.a de M. — Real y Reyes (50), contra Salvia y Goicochea (34).

23 horas. — 4.a de M. — Bordabehere y Fernández (50), contra S. Liz y Muñagorri (46).

MARTES 18:

23 horas. — 1.a de P. — Rubio y Arreguy (40), contra Pagoaupé y Leandro (31).

MIÉRCOLES 19:

19 horas. — 3.a de P. — Mayo y Engelbrecht (40), contra Inciarte y Demarco (31).

21 horas. — 5.a de P. — Iturburúa y S. Clement (37), contra Vázquez Pierra y Aguirre (40).

22 horas. — 4.a de P. — Saroquin y García (36), contra Anza y Flonensa (40).

23 horas. — 3.a de P. — Alegresa y Aguerre (40), contra Bonzi y Barrios (24).

JUEVES 20:

18.15 horas. — 2.a de P. — Baptista e Iriondo (45), contra Esperban y Olague (38).

21 horas. — 4.a de P. — Nicolaasi y Roca (40), contra Ural y Martínez (30).

VIERNES 21:

21 horas. — 5.a de P. — Santmarina y Goicochea (40), contra Leuzner y Silveira (26).

23 horas. — 4.a de M. — A. García y Gianelli (50), contra Crottogini y Azaullo (42).

SABADO 22:

22 horas. — A. de M. — P. Alvarez y Zubiri (48), contra Andruco y Corbo (55).

23 horas. — A. de M. — González y Anza (50),
contra Benítez y B. Irigoyen (42).

LUNES 24:

19 horas. — 4.a de P. — Errazquin y D. Rubio
(50), contra Frederici y Restano (40).

22 horas. — 5.a de M. — Irigaray y Cal Díaz (47),
contra Bordabehere y Giovinnati (50).

23 horas. — 5.a de M. — Real y Reyes (50),
contra Urrieta y Manzi (40).

MARTES 25:

18 horas. — 3.a de P. — Gironde y Torterolo
(30), contra García y Muró (40).

21 horas. — 4.a de P. Anza y Florensa (43),
contra Gianelli y Luzardo (45).

22 horas. — 3.a de M. — Vernengo y López (42),
contra Villardebó y Zubillaga (50).

23 horas. — 1.a de P. — Rubio y Harreguy (40),
contra Ragnón e Iriando (30).

23 horas. — 4.a de P. — O. Díaz y Pima (40),
contra Rovira y Pastor (31).

MIÉRCOLES 26:

19 horas. — 3.a de P. — Piriz y Acheritoguy
(40), contra Frederici y Demarco (30).

21 horas. — 5.a de P. Iturburúa y C. Clement
(40), contra Mintegui y Cal Díaz (29).

22 horas. — 4.a de P. Nicolassi y Rocca (40),
contra Saroquin y García (27).

23 horas. — 3.a de P. — Alegresa y Aguerre
(40), contra Jasso y Román (52).

JUEVES 27:

22 horas. — 3.a de M. — Arcelus y Zubillaga
(50), contra Bauzá y Usandizaga (46).

VIERNES 28:

19 horas. — 3.a de S. — Peñagaricano y Noguera
(42), contra Ruiz y Bañales (50).

22 horas. — 4.a de M. Sanguinetti y Arrien (50),
contra Linares y García (40).

23 horas. — 4.a de M. — A. García y Gianelli
(44), contra S. Liz y Muñagorri (50).

23 horas. — 4.a de P. — Morhalina y S. Clement
(40), contra O. Díaz y Palma (35).

Monumento a Artigas para la ciudad de Salto



Creación del escultor nacional D. Edmundo Prati

Los vascongados pertenecientes a la generación de 1910 y que forman una flora valiosa

EN el breve espacio de tierra que refleja en el mar sus violáceas cumbres pinariegas, hasta el surgir de la generación del 98, la literatura y todas sus artes afines aunque contasen con predecesores ilustres no estaban, ciertamente, en situación de parangonarse con las que florecieron en otras regiones peninsulares.

Fué la gran riada fincentista la que incorporó las euzkaldunas montañas pirenaicas a los otros sistemas orográficos en los que el Arte Escrito mantenía sus prestigios, aunque un poco maltruchos por las equivocadas orientaciones que imprimió a sus obras el siglo XIX, nada pródigo en cambios culturales.

Las Provincias Vascongadas contribuyeron al Renacimiento de la literatura española con hombres, que cualquiera que sea nuestra posición crítica, tendremos que reconocer que no han sido hasta la fecha rebasados. Ramiro de Maeztú, Miguel d. Unamuno, José María de Salaverría son vascongados de calidad, bocas selectas por que los francos euzkaros se expresan con lengua romanceada.

Aranaz Castellanos, aunque no haya nacido en Vasuña, es el insuperable costumbrista vasco, el que ha sabido penetrar en la entraña de nuestros montes taciturnos y arduos; don Ramón de Olascoaga óptimo escritor financiero, Ortiz y San Pelayo, culto y encarnado con las cosas del país. Ulacia, novelista estimable, y para que quede completa la lista citaremos al maestro Luis Araquistain debidamente admirado por su fina sensibilidad y aciertos literarios, y al poeta, de mucha nombradía y mérito, Antonio de Trueba.

Fué aquella una ventolera gallarda que arranca las hojas secas de las ternuras excesivas y tantas cosas viejas y vanas que se desvanecieron al soplo animador de los nuevos brotes.

Caracteriza al Arte Escrito del País vascongado la envergadura recta de sus oficiales. Con la misma fe que el sacerdote celebra el Santo Sacrificio mueven el remo los pescadores de la costa vasca y machacan la estopa y el cáñamo los alpargateros arcollanos. Es la misma fe que mueve plumas y pinceles en el Pirleño bilingüe y pone en las manos de nuestros escritores la religiosidad de trabajadores con que el "baserritarra" raya el húmedo suelo foral.

La honradez profesional es una cosa vinculada en Vasuña a todas las actividades y más que a ninguna a esta exquisita manifestación

del pensamiento que es la literatura. Así, a los escritores vascongados los identifica un mismo fervor, casi místico, y un mismo afán de dignificación y rebasamiento que les alejan de todas las voluptuosidades insanas, marchitas desde su nacimiento y perdidos sus pétalos en los canticulos de los candelabros.

Pero no es de la generación del 98, ya suficientemente definida, en su variante euzkara, de la que queremos hablar, sino de la que obligadamente ha de sustituirle, que si ya en algunos autores ha producido pomposos frutos, en otros se encuentra todavía en agraz.

Desde luego adelantamos su inferioridad manifiesta en relación al precedente, siendo demasiado abundante en escritores luus es decir en plumas que reflejan el brillo de otros puntos acerados y peca, por lo menos en Vizcaya de un mal gravísimo: del de ser extremadamente localista; lecos con inservibles alas de yeso, en unas rotas al iniciar un audaz vuelo imposible y en otros inestrenadas.

Casi todos los hombres que omitimos se han asombrado, sabido es la influencia del capital vasco, a las columnas de la gran prensa nacional, pero han sido fácilmente desplazados.

No se crea hallar en esto una censura a la generación que por no pertenecer nosotros a ella podemos juzgar más imparcialmente; por el contrario sentimos una admiración entusiasta hacia los que han sabido producir su alma más allá de los límites montuosos que oprimen las ciudades y las villas y ante iglesias vascas.

Señalamos el hecho conociendo de antemano que es una cosa natural esta de los literatos que fracasan o se frustan de una manera inmodificable pero al lado de éstos o por mejor decir apartados de ellos citaremos a los vascongados pertenecientes a la generación de 1910 y que forman una flora valiosa.

Juan de la Encina, al cual apenas conocemos personalmente pero que sin que nos ciegue el palanaje consideramos como el primer crítico de pintura que hoy tiene España y como la antena más exquisita, recogedora de sensibiles ondas artísticas, entre todos los escritores jóvenes nacidos en el país que se rige por fuerco. Es Juan de la Encina como una viva representación de esta juventud un poco hosca, a quien es sumamente difícil modificar por el halago y que sabe elevar sobre las "sinfonías" habituales la sinceridad de sus conyecciones. Otro cri-

tico de pintura—Bilbao, solamente, cuenta con Julio estos dos, nada más dignos de ser citados—es el travieso autor de la obra "El Libro de Gustavo de Maeztu", Estanislao María de Aguirre.

De una elegancia y de una pulcritud elogiada contamos por lo menos con tres poetas: Ramón de Bazterza cantor del Pirineo que ha sabido poner en pie de presentación a las poesías rural y erudita, autor de libros de tanto mérito como "La Sencillez" de los Seres", Cuadra Salcedo, poeta "Virulo" y "Los labios del monte, llenos de fervor y apasionamiento señorial, de quien son las obras tituladas "Versolari" y "El Llanto de los Pirineos", en los que se canta a la raza ágil y blanca que puebla los montes vascones y por último el joven y elegante trovador Rafael Sánchez Mazas.

La Ilra romance de los dos primeros tiene su sólida raigambre prendida en el suelo troncal y todo el que quiera asomarse a las espléndidas ventanas líricas de nuestras jugosas montañas malvas ha de hacerlo por los asomaderos de los libros de los vates mencionados que con Mazas poseen una sólida cultura y con un rumbo fijo de marcantes sea los iniciadores de la constituyentes escuela euzkalduna.

Postas dignos de mención son, igualmente, Iturrino y Ugarte, aunque el alma de ésta no se haya proyectado en España y América como

la de los anteriormente citados.

Entre los literatos jóvenes citaremos a Joaquín Adán y Damián Roda, ambos poseedores de un estilo propio continuantes de la limpia ejecutoria literaria de la generación del 98, elegantes e impecables, con la convivial elegancia que en Vasconia es fuerza y llama de los espíritus selectos, los guipuzcoanos Urcola y Manoa, este último poeta de fuerte fibra y crítico de aguzada sutileza, periodista de talla, como los otros también guipuzcoanos, Becerra, humorista finísimo de claro talento y Juan de la Cruz, Iruñés, director de "El Pueblo Vasco" a quien aunque un poco anterior a la generación de que nos estamos ocupando, le enrolamos entre lo más distinguido de ella en el pequeño territorio vascongado.

Claro que esto se trata solamente de un artículo, no de un ensayo y mucho menos de un libro que es lo que en realidad se necesitaría para analizar debidamente la personalidad de los autores citados y de la de algunos otros inferiores pero estimables que aludimos aludimos nombrar por la causa citada.

Obedeciendo a un impulso o a una inquietud son muchos los escritores juvenísimos que en nuestra Vasconia ensayan sus plumas tempranas no exentas de sabiduría y donaire.

Luis Antonio de Vega.

Páginas de historia

Las condiciones de nuestra tierra vasca

Por RAMON DE BASTERRA

EL Pirineo es la hueste formidable de montañas con que la casi isla de Iberia, capitanea su independencia ante las tierras del Continente. En la mente de los hombres, el Pirineo evoca el cuerno melancólico de Rolando, y la suerte plañidera de los ejércitos de Carlomagno, trucidados en los fosos abrorescentes de Roscesvalles.

El Pirineo en las canciones de gesta del occidente, es un soberano grito de honradez, contra el pullimento, la galantería y el valor de la auroral Edad Media. En la universal memoria, nuestra mole mutua, es el sepulcro de la flor de la caballería de Occidente.

Tal es el superlativo fulgor que trasciende de las cimas de estas nubosas pueras hispánicas.

Resplandor, en verdad, valioso de independencia, y, no obstante, hosco y zahareño, como síntoma de no amar la convivencia y la comprensión con los mejores. Porque no hay duda que en las filas de Carlomagno, trucidadas sin piedad por

los ariscos montañeses, estaba lo mejor, lo más pulido, varonil, y elegante del hemisferio occidental de sus días. El primer ademán universal del Pirineo en la Historia es para cumplir un acto de rusticidad zahareña.

Quizá a los pueblos, para ser respetados por sus vecinos, convengan ciertas márgenes terroristas. Ante las tierras propincuas de Europa, esta es una aureola de respeto que coronó al Pirineo, y robusteció la idea común, de la heroicidad aulvática del Ibero.

Pero en nuestra cordillera, en pos de la referida irradiación máxima, hubo otras vislumbres, otros matices de linaje espiritual.

Además de esta intervención en la epopeya de Occidente, hay una intervención del Pirineo en los destinos espirituales del mundo. Esta segunda y máxima intervención, no acontece, sino siglos después, el 1.500, a raíz de la decisiva polémica cristiana que separa a los pueblos hiperboreos,

a los sajones, de los pueblos meridionales, hijos de Roma.

Entre las brumas germánicas propicias siempre a sus libertades burruñas, se alzó una vieja luz de independencia, de la jocunda garganta de Lutero. En este momento solemne, de elegir rumbos espirituales, ocurre la segunda intervención espiritual del Pirineo en la Historia. Mientras las montañas arborestales de Eisenach toman la causa de los aldeanos de Germania y se proclama la independencia espiritual de Roma, ved cómo el Pirineo, con Iñigo de Loyola, toma la causa de las montañas clásicas, la causa de los Alpes italianos, en una de cuyas estribaciones se apoyan los cimientos del Vaticano.

Semejante ademán pirenaico frente a las cordilleras nivelungas, es la fulguración máxima de la cordillera fronteriza de España.

De esta segunda fulguración pirenaica, trascendieron al mundo la influencia del loyolismo en el Concilio de Trento y la Compañía de Jesús en el mundo.

La familiaridad con los rasgos de nuestro destino, de la misma suerte que los trazos de nuestra propia familia, nos pasan desapercibidos por exceso de conocimiento. El país vascongado en el mundo es el país cuna del jesuitismo. Tal hecho nosotros lo olvidamos de puro sabido, y sin embargo, es el rasgo primario del vascongadismo.

Hay en Mondragón, Azoitia y Azpeitia aires fisiológicos vascongados que corresponden al sello representativo de la Orden Católica fundada por Iñigo de Loyola. De la misma suerte que Sajonia, en Alemania, es la patria de Lutero, y en aquellas cocinas aldeanas en que cocinaron los ascendientes plebeyos del reformador, parece que hay siempre una Biblia sobre un taburete, o aposada junto al llar, colgado de tacerolas de cobre reluciente, rebelde protesta contra la autoridad romana, hay en las casas armeras de Guipúzcoa, cobijo y rogar de los progenitores ilustres de San Ignacio, como un ambiente que arona su severo libro de "Ejercicios" y un, a modo de vigoroso impulso, pasión de verdaderos aristócratas, deseo de servir y de hincar la rodilla ante la autoridad constituida.

La comarca del Pirineo vascongado, es la tierra del voluntario servicio, el país de la obediencia, el rincón de la sumisión reverente.

Los virgillanos campos de Guipúzcoa son los pañales de la Contra-Reforma, en el mundo. Un acontecimiento de tamaño trascendencia decido de la psicología de un pueblo. Sajonia, la de los pavorosos bosques, en que cantan silvestres pájaros musicales, sobre cuyas falanjes de abetos que yerguen brazos arqueados semejantes a las techumbres de las torres chimneacas, sobre cuyas cohortes de sapinos melancólicos, con aire de

lierdas arborestales de guerreros rígidos que escalan una montaña, se ensalza la colina en que yace la Wartburg, el castillo en que se aloja, en medio de las contiendas civiles del Estado, al traductor de la Biblia, Sajonia en suma, huele y sabe y recuerda en todos sus aires a Lutero.

Sajonia, entraña profunda de Alemania, en la contra-Vasconia, en el mundo. De Sajonia, emanaron por el nacimiento de Lutero, valores gigantes del espíritu. Sajonia erigió el oriflama en la Cristianidad del "non-serviat", a Roma, el "no sirvamos". Las montañas de Eisenach, lanzaron el reto, ved como entre todas las comarcas del Occidente, el Pirineo aceptó el desafío.

Con Iñigo de Loyola, el Pirineo penetró vigorosamente en la contienda del espíritu y empuñó el estandarte del "serviat" a Roma, del "sirvamos" enseña que fué seguida por la mitad de los pueblos occidentales. Del Pirineo brotó, en la Historia del Catolicismo, la reconquista autoritaria.

Sajonia, de acuerdo con las voliciones ocultas de su raza germana, creó los valores de la moralidad libre, esencias de espíritu que han movido y mueven aún los corazones de alemanes, daneses, escandinavos, ingleses y americanos del Norte.

Por su parte, los valores que el alma de Loyola enarboló en el Pirineo fueron el impulso de los pueblos neoclásicos. No sólo esto, sino que, específicamente, Iñigo es el orientador, el sugeridor de motivos para la acción española. El que los tercios lucharan tan enfáticamente contra los herejes obedecía a una urgencia moral que Loyola intensificó con su tesis neocatólica.

Los ámbitos vaticanicos, el aire teológico. El Escorial se llevaron de la violencia militante que aullaba en el corazón de San Ignacio. Verosímil es que esta intervención apasionada en los pueblos herederos de Roma, que realizó el Pirineo con Loyola, sea la hebra suprema, el definitivo bramante que enlazó a la raza vasca en las castas romanacas. El Pirineo, mediante él, prolongó sus estribaciones hasta hallar el profundo contacto con las cordilleras iluminadas por el sol del clasicismo.

Acto de tan máxima violencia en los destinos de un pueblo, graba para siempre un sello en una fisiología. Pisando las losas sosegadas de Azpeitia, barzoneando en las callejas heráldicas de Vergara, suelo detenerme ante las apariencias sorprendentes, las hermandades de relación que existen entre las cortesías vascongadas y las prudencias jesuíticas. Difícil es de precisar las influencias de ambiente de lo vasco sobre la institución, religiosa de Iñigo. Lo mismo que los valles acuáticos de la India con cuna de los "lamas", las vegas esmeraldas de Vae-

contar son cuna de los jesuitas. ¿Hay una influencia euskelduna en los locutorios, los tránsito y portadas de la Compañía? No sé, pero en Azcoitia, en Vergara, en Guernica, hallo yo esos rostros sonrosados bajo la boina que acostumbran a entreabrir los ventanillos de las Residencias de Loyola.

Entre todas las razas de Occidente, la euskelduna es una de las más enamoradas del servicio. La dulce y gigantesca Edad Media, en lo que tenía de amor al oficio, prolonga su impulsión en las callejuelas del Pirineo. Es maravilloso presenciar la ufania artesana de los alpargateros de Azcoitia, de los toneleros de Mondrañón, de los aljeros de Deva, de los cordeleros del Zumaya, de los remeros de Ondárroa, de los damasquinadores de Eibar, de los boniteros de Bermeo, y de tantos y tantos artifices fervorosos de las poraladas euskeldunes. El uso sñejo ha establecido sus servicios. Tienen la nota más fecunda de los menestrales de Occidente. Entre todos los artesanos de Europa, ellos merecen la palma.

En cuanto al labrador, ¿habrá otro en el globo que se halle tan abrestalmente prendido en el suelo?

La familia vascongada labradoriega es de una estabilidad prodigiosa. No sé en qué novela francesa, de las denominadas de tesis social, el protagonista, descontento de la quebradiza movilidad de lo moderno, halla a un pueblo único, a un pueblo que prolonga, indisturbado la impulsión de los siglos, apoyado en el más firme asiento labriego. Este pueblo no es otro que el vasco.

Semejantes trazos, apenas torpemente dibujados, presentan a la casta euskelduna como a la que siente, entre todas sus hermosas occidentales más admirablemente la dependencia del servicio.

¡Supremas virtudes que arrancan de la raíz misma de la vida! ¡Angélicas esencias de artesana! La comarca vasca es el país no envenenado por la satánica envidia. Los amigos amantes de los palos de bogar; los barrenadores, los hierros oradantes; los alpargateros, sus estomas golpeadas, con felicidad menestral, ajena de melancólica. El mismo popular de Castilla, tan lumbinosamente noble, tiene una especie de dignidad triste. El sabe, por las inmersiones que en aquella tierra han tenido los pecheros, en la Historia, que existen los señores. En la alegría diáfana de los euskeldunes, quizá habrá alguna mayor inconsciencia, pero la altura de los señores no proyecta sobre los menudos la sombra violeta de una pena.

Asen los humildes vascos la lezna o el remo, el cayado o la dijada con la gozosa afirmación de la excelencia, con que los mariscales empuñan,

a caballo, su bastón estrellado, o los embajadores el rollo de sus credenciales.

A tal punto es esto seguro que junto a la caballerosidad de los excelentes, habría que decir que hay en Vasconia una hidalguía de los parias, de los Perd-Anton y Pacho-Mari.

De haber encontrado esta raza paradisíaca, una dinastía apacentadora del pueblo, unos Habsburgos pirenaicos, hubiera sido el modelo universal del servilismo.

De aquí nace la tercera intervención del Pirineo en la Historia. La postrer gestión de nuestra cordillera es de orden histórico español. No es otra que la guerra carlista. ¿Qué significado hondo, profundo, eterno, tienen las dos contiendas en que nuestros montes se pusieron del lado de la boina romántica del Pretendiente? Una sobre todas. La afirmación de la estabilidad social heredada. Cuando en la vida estamos enamorados de nuestro oficio, no hay para qué alzarse con la palidez del descontento. Ahora, la lid carlista no es sino el sí violento, descomunal, superlativo, dado por miles de sonrosados artifices de la cuerda, de la madre, del remo, la aljada, los santos óleos y la mancera, a sus encañados oficios.

Cada vez se ve más claro que el vital impulso del siglo XIX, era un radical descontento por abandonar los dulces menesteres manuales y ascender a las glorias de viento, al relumbro hueco de las magistraturas vanilocuentes.

El clamor carlista es un ¡hurra! formidable que se levanta en el Pirineo a favor de la medieval artesanía. Centenares de brazos empuñaron el sable y la escopeta, por poder asirir al cabo, en la paz foral, el chicote, el escoplo, el rastillo o el cáliz.

La expresión que dió la guerra carlista de nuestro carácter, es una vez más, la afirmación popular de las capacidades nobilísimas de Vasconia para la servidumbre.

Con lo anterior, quedan grabadas las condiciones del Pirineo en la Historia. Esencia y médula de España la afirmación de esta tierra en el mundo es una afirmación de carácter. Por lo que se han distinguido los iberos es por robustez de corazón más que por ambigüedades de la inteligencia. Raza, en suma, más de esforzados que de estudiantes. Somos parte de un pueblo que tiene en sus venas la interpretación conservadora más poderosa del Occidente. Significamos en Europa el tuétano de la contrarreforma; el primer valladar y en definitiva el valadero contra las revoluciones, el organismo formidable de los faquines pirenaicos, los jesuitas. Significamos, los vascos, en América, la osamenta arquitectónica en que se sostienen aquellos países de la libertad novecentista.

El espíritu más alto que ha emanado de la cor-

dillera es el ignacismo. El alma de Loyola es supremo espíritu de castidad, ardor de dominación ideológica, condensación de la viril energía en el intelecto rey, original energía de una raza que para la concupiscencia seneorial, está compuesta de hombres y mujeres rígidos, como tallados en madera.

¿Qué último producto destila el Arte vasco de sus lienzos sombríos, de sus carnes de fibras ajenas a la tentación voluptuosa, de sus torsos atléticos, de su afirmación imperial de artesanía, sino es ignacismo, declaración de castidad, manifiesto de vigor concentrado que seduce con la impulsión de una guerrilla de espíritu?

El guerrillero de Jesús, San Ignacio, es el común denominador de casi todos los espíritus que han alcanzado en el Pirineo expresión de dicción, de Cultura, de Historia. Reparemos en nuestra presente literatura. Los escritores vascos son de una castidad ignaciana. Brindad a nuestros más osados ideólogos, a don Miguel de Unamuno, a don Pío Baroja, una travesura de pensamiento y les veréis regocijarse con la fruición del peligro. Haced en su presencia una alusión voluptuosa y mereceréis su reprobación inmediata. De las hojas impresas de Baroja y de Unamuno brotan mil sugerencias valentísimas. De ninguna de ellas se transmite una sugestión libidinosa.

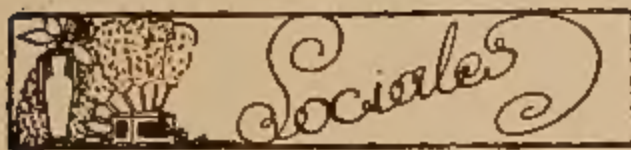
En cuanto a Ramiro de Maeztu, ¿podéis imaginar un hombre más noblemente tallado en leño? La frivolidad erótica suscita en él iracundias, aboulengas. Sin balandrán, sin maestro, es lo más parecido a un jesuita, apostolando en los cafés y las avenidas de las grandes ciudades. Mencionar al traslúcido José María Salaverría, es evocar un alma azul como las pupilas de las criaturas del Pirineo.

El ignacismo es el más exaltado esquema de dominación ideológico en la raza humana. De esa gloria, de haber engendrado ese vástago poderoso se resienten las entrañas vascongadas. El ignacismo es una afirmación monocorde del espíritu. Los escritores ya suscitados y los que se suscitarán, representan un anhelo de variedad, una impulsión de pluralidad a la sombra del gran espíritu de San Ignacio. Porque la cultura es un apéndice al catecismo. El catecismo está en nuestras venas, está en nuestras vidas, está en el mantel de nuestras mesas. En el Pirineo tenemos que precavernos contra los excesos del omnímodo conservatismo.

En Tolosa, la dulce, en Mondragón melancólico, en Vergara la hidalga, en Guernica la antigua cabeza vizcaína, hoy segada, en Durango, carlista, en Donostia la bella y en Bilbao el arisco, reina un similar y denso ambiente histórico. Hay el peligro de que seamos católicamente irreprochables, ciudadanos de Roma en el "jus" religioso y culturalmente, no obstante escritas, habitantes de tierras bárbaras. El Pirineo vasco es una Esparta virtuosa, gobernada tiránicamente por nuestras dulces y santas mujeres enlutadas.

Para dar a Atenas estado en nuestros valles, para inculcar respeto y amor a los fueros de la cultura, impulsados por un afán ignaciano, no vacilemos en ser los capitanes del alma, los guerrilleros del espíritu, los jesuitas, en una palabra de la inteligencia.

Ramón de BASTERRA.



LA PROXIMA FIESTA

Hacemos saber a los socios y socias que la próxima fiesta se verificará en el Recreo de Malvín el domingo 27 de Noviembre, a las 17, con un programa especial lo que anunciamos a los interesados con la debida antelación, en la seguridad de que concurrirán animosos a los actos que les ofrece la Comisión de Fiestas.

LA FIESTA DEL 23 DE OCTUBRE

Organizada por la Comisión de Fiestas de "Euskal Erria", el domingo 23 de Octubre se verificó en nuestro Recreo de Malvín una hermosa reunión familiar que congregó a numerosos asociados, socias y familiares. Una buena orquesta ejecutó selectas piezas de un vasto repertorio. La benignidad del día favoreció la concurrencia.

He aquí los nombres de las familias asistentes a la reunión del domingo 23 en Malvín: Garayalde Aizcorbe, Garra Patañera, Garra Márquez, Márquez, Dra. Alustiza y filia., filia. Montestruc, Dupuy Salaberría, Duvigneau, Etcherevey, D' Alessandro, Bidegaray, Rathen, Freiria, Echezarrata, Bordabehere, Massé, Artola, Zugasti, Alciati, Garrido Fernández, Verdura, Fernández Bordes, García, Cazanave, Techea Combi, Mintegui, Larroñe y otras muchas que no recordamos.

**EL FESTIVAL BENEFICO SE VERIFICARA
EN EL CINE "ARIEL" EL MARTES 15 DE
NOVIEMBRE**

He aquí el programa que se ha combinado

1.ª Sección a las 21 y 15
El Tiempo del Cielo (natural)
Los 2 Perezosos (dibujos)
Sinfonía en blanco (natural)
Los 40 Ladrones de Adi Babá (dibujo Espinaca)
La fuerza de voluntad (Disney)
2.ª Sección a las 22 y 20

MORENA CLARA. (Copia nueva). Habla
de y canta en español

La más graciosa y típica obra de Quintero Guillén, suceso teatral, en todos los países de habla castellana, ha motivado una película magnífica, comparada por escritores y artistas de Europa y América, como la más bella, pintoresca, alegre, ingeniosa, ágil y lozana manifestación del cine español

Su colorido, su sabor típico, su comicidad fina y contagiosa, su ternura romántica, su nostálgica pena, sus canciones de melosas hacen de esta producción un espectáculo inolvidable

Precio de la entrada \$ 0.50

Exhortamos la asistencia a este importante acto

CONRADO MASSE

El 26 del corriente falleció este caballero, socio de nuestro compañero de labor D. Enrique

A. Masse, Muere a edad temprana, después de una vida consagrada a la práctica del deber, Generoso, amigo de hacer el bien a los demás, en todas partes se conservará grato recuerdo de su nombre. Que descanse en la paz de los justos

Presentamos nuestro pésame a sus deudos, en estos momentos de dolor

ROMAN DALIER

A la avanzada edad de 71 años, falleció en nuestra capital el señor D. Román Dalier, hermano político de nuestro amigo el señor D. Domingo Larrañe, tan vinculado a la obra de "Euskal Erria". Con tal motivo, en el hogar de tan noble compañero se recibieron testimonios de viva condolencia, a los cuales unimos los nuestros.

DON ANDRES GALLERO

En la ciudad de Salto, donde siempre vivió rodeado de la consideración y del respeto general, acaba de morir nuestro querido amigo el señor Don Andrés Gallero, figura venerable, llena de méritos y de virtud que, a lo largo de sus años había tenido una actuación lucida en el Departamento mencionado y que fué factor eficiente para el progreso nacional

"Quien, en todo Salto, no conocía a este hombre honesto, lleno de ideales, que sólo ambicionaba la grandeza del Uruguay"

Unido en matrimonio con doña María Gallino de Gallero, ambos llevaron una existencia fecunda en buenas obras. Viajaron durante mucho tiempo por las principales ciudades de Europa,

† Josefa Antonia Z. de Zubizarreta

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el 3 de Octubre de 1938

Sus hijos: Juan, Escolástica Z. de Garayalde y Paula Z. de Garayalde; sus hijos políticos: Valentina Odrizola de Zubizarreta y Francisco Garayalde; sus nietos, bisnietos, sobrinos, hermanos políticos y demás deudos invitan para las misas que, en sufragio del alma de dicha finada, se oficiarán en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Cordón) el lunes 7 de Noviembre, a las 9 y 30.

Atención que agradecerán.

El duelo se despedirá por telegrama.

recorrieron parajes gratísimos y fueron abnegados luchadores para que el Uruguay fuera conocido en el exterior

Toda la ciudad de Salto y sus numerosas amistades en otros departamentos y en nuestra misma capital, han sentido intensamente la muerte de esta figura patriarcal que fué mirada siempre con afecto en todas partes y cuyo recuerdo vivirá en muchos corazones

Con tan triste oportunidad, sus deudos vienen recibiendo inequívocos testimonios de condolencia y el sepelio de los restos de D. Andrés Gallero congregó a lo más conocido de la ciudad de Salto

ENLACE MADDOZ - ERASUN

El 22 del corriente, en la mayor intimidad, se verificó el enlace de la señorita Natividad Erasun con el señor D. Clemente Maddoz, acto que fué consagrado en la residencia de nuestros amigos los esposos Luis San Martín y Remigia Erasun, lo que dió motivo para que los jóvenes contrayentes recibieran el homenaje de sus numerosas amistades. Nuestras felicitaciones

LA SEÑORA DE ARGUL

Se encuentra en vías de restablecimiento nuestra buena socia la señora Graciana A. de Argul, cuyo estado había sido tan delicado. Muchos de sus amistades se interesaron por su salud. La Comisión de Señoras e v o l u n t a r i a t a c t a c i ó n para su curación.

N. MEMORIAM

Por el alma de la señora Josefa Antonia Z. de Zubizarreta, fallecida el 3 de Octubre en nuestra ciudad, se oficiaran misas en el templo parroquial del Cordón el 7 del corriente. La exfunta era madre de nuestros socios D. Juan Zubizarreta y señoras Escudística Z. de Garayalde y Paula Z. de Garayalde. Dadas las vinculaciones que tenía la exfunta, no dudamos de que a este acto asistirá crecida concurrencia.

ENFERMOS

Está restablecida la señora Juana W. de Carde

Ya está bien la señora Paquita A. de Davigneau

Restablecidas las hijas de D. Alejo G. Garra.

VIAJEROS

Pasaron una temporada en Colonia Saiza, el señor Domingo Larraide y su esposa la señora Luisa Dalor de Larraide que ya han regresado a nuestra ciudad

AGRADECIMIENTOS

Montevideo, Octubre 15 de 1938. — Señor Presidente de 'Euska, Erria' don Ju. o Garra — Presente

Muy señor mío. Acuso recibo de vuestra nota de fecha 4 del corriente, agradeciendo por nuestro intermedio a ese Consejo Directivo, en nombre de mis hijos y en el mío propio, vuestras condolencias por el fallecimiento de mi esposo Ignacio Arocena (Q. E. P. D.)

Saludo al señor Presidente con mi mayor consideración

Joaquina Echeverría de Arocena.

Los deudos de Martín José Marriecarrreta agradecen profundamente las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo

Juan Bautista Bartesaghi y M.ª Néida Maddoz Gascue de Bartesaghi agradecen las condolencias de la Revista "EUSKAL ERRIA"

Los deudos de Josefina A. Z. de Zubizarreta, muy agradecidos



COMISION DE FIESTAS

ACTA N.º 4

SESION DEL 23 DE SETIEMBRE DE 1938

PRESIDE D. Fael Garayalde
Asisten Alejo Garra, Manuel Mujica, Miguel P. Rethen y Tomás Larronde, que actúan de Secretarías

Hora 21 y 30. Acusa inasistencia al Sr. Jose San Martin

—Leida el acta anterior, fué aprobada y firmada

Se dió lectura a una nota del Consejo Directivo del día 15 del corriente, en la que hace referencia a la confección del calendario de nuestras fiestas sociales, por la que manifiestan su aprobación

—Se toma nota de la renuncia del Sr Antonio Michelena como miembro de la Comisión de Fiestas

Los señores Fidel Garayalde y Alejo Garra, explican el resultado de la conversación tenida con el Sr. Presidente del Consejo Directivo, respecto a piano para la orquesta y resolvieron llevar para el Recreo de Malvin y por esta fiesta, el piano de la Sede central

Sin otros puntos que tratar y habiendo fijado para el viernes 21 de Octubre la próxima reunión, se levanta la sesión siendo la hora 23

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N° 988

SESION DEL 25 DE OCTUBRE DE 1938

PRESIDE D. Julio Garra

Asisten los miembros siguientes: Luis San Martín, Juan Harambure, Tisner, Francisco Viñuela, Pedro Arteche, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegaray, Pedro Jaureguiberry, Fermín Hernández, Alberto Baytía, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrado

A las 19 y 15 se declaró abierta la sesión y fué aprobada firmándose, el acta de la sesión anterior N° 987

Falta con aviso el señor Alberto Baytía, que es de enfermo

El Campamento escolar de Vacaciones pide la contribución de la Institución. Se determina no acceder a lo solicitado por no autorizarlo los Estatutos

—Se leyó una nota del señor Miguel Retheñ, en la que se dan cuenta de las condonaciones recibidas del Consejo Directivo

Se leyó una nota del señor Miguel Retheñ. Se acordó a tratarse lo referente a la reparación del piano. La casa Paraos manda ahora un nuevo presupuesto por arreglo general en \$ 70.00. Se le pedirá garantía. Pasa a la Comisión de estas

Se dispuso el envío de una nota de condonación al señor Domingo Larralde, con motivo del fallecimiento de su hermano político

—El señor Larralde falta a sesión por encontrarse ausente de la capital

—Se concede el Recreo para el 30 del corriente a los Carteros

—Para el 6 de Noviembre, a Antonio Muñagorri

—Para el 13, al Sr. Domingo Larralde

Se autorizan estos pagos: A Imprenta "43" \$ 12.00. A S. Pintos Ríos, \$ 3.00. A Garayalde Hermanos, \$ 1.67. A Soury y Cia., \$ 7.10. A Mosca Hermanos, \$ 0.10. A Manuel del Río, \$ 19.20. A Pascual Pesano \$ 1.80. A Mariezcurrena Hermanos \$ 2.60

—Fue tratado, nuevamente, un asunto especial

—Los cinco mil pesos (\$ 500.00) donados por el señor Domingo Etchegomerry pasarán al rubro de Beneficencia y se sortearon las diez acciones de \$ 500.00 cada una, con este resultado, previo informe del señor Luis San Martín

N° 10) Esteban Leonis

N° 49) Manuel Muñoz

N° 14) Martín Bideosteguy

N° 20) Juan Harambure

N° 43) Alberto Oneto

N° 38) Florencio Yéregui

N° 32) Francisco Donagarray

N° 67) Francisco Donagarray (Bulevar)

N° 27) Martín Bideosteguy

Ng 5) Esteban Leonis

Se levantó la sesión a las 20 y 40.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N° 615

SESION DEL 27 DE OCTUBRE DE 1938

PRESIDE la señora Juliana U. de West

Asisten los miembros siguientes: Francisca A. de Davigneau, Antonia U. de Salazar, María Elyra P. de Garra, Rosario A. Garayalde, Patricia Igoa, Edda Aróstegui Bedrán, Miguel Retheñ, José Lizarraga, Alejo C. Garra, Martín Urrutia y el Secretario General Arnaldo Parrado

A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión. Leida fué aprobada firmándose, el acta de la sesión anterior N° 614

Hácese constar que el jueves 20 del corriente estas Comisiones celebraron una reunión

ex notitia para tratar o referirse al acto benéfico del 15 de Noviembre de 1938.

Se cambiaron acerca de dicho festival, que se acordó realizarlo en el Cine Ariel el martes 15 de Noviembre.

Se consideraron, igualmente, otros puntos interesantes.

—Fueron propuestas las siguientes nuevas socias: María Luisa Aguerre de Panario, presentada por la Dra. María Inés Alustiza y María Matilde Echeverría.

Dorotea G. de Tornoria y Carmen T. de Abreu, por Joaquina E. de San Martín y Remedina E. de San Martín.

Sara M. Ostiz por Francisca A. de Duvigneau y Nicomendes Bdegain de Alvarez.

Joaquina E. de Arocena, Adela Gortari de Polvarini, René La Bandera Duvigneau, Blanca

Duvigneau por las señoras D. de San Martín, Duvigneau y Alvarez.

El Secretario General declara en nombre del Consejo Directivo, que se recibieron los cinco mil pesos (\$ 5 000 00) legados por el extinto socio D. Domingo Etchegoinberry, que pasaron al rubro de Beneficencia y con el fin de amortizar la deuda por construcción de la sede social, se sortearon diez acciones de quinientos pesos cada una, en sesión del 25 de Octubre. Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de Euskal Erria manifiestan su absoluta conformidad con la resolución del Consejo, a que se obliga a las empresas. Esta votación se hará constar debidamente en actas. Se da cuenta con aviso la señora Joaquina E. de San Martín.

Se levantó la sesión a las 19 y 30, y se leyó y aprobó la presente acta N° 61, firmandose

ATIENDA Vd...

Concurra al festival benéfico que organiza la Comisión de Señoras, en el "Ariel", el martes 15 del corriente.

Mande su donativo en dinero, prendas de vestir o comestibles a la Comisión de Señoras, para el gran reparto que se verificara el 24 de Diciembre, a las 17, en nuestra sede central.

Con esto, contribuirá Vd. a una obra admirable.

La Caja de la Comisión de Señoras en Octubre de 1938

INGRESOS

Saldo del mes anterior	\$	463 46
Recibido de D. Clemente Arotcharen, por cobranza del mes según resumen		
1 Cuota anual	\$	5
3 " semestrales		9.—
210 " mensuales	\$	105.—
Suma	\$	583 46

EGRESOS

Distribuido a los pobres según libro de socorridos	\$	121 —
Pagado a Clemente Arotcharen por comisión de cobranza del mes sobre \$ 120 —, el 10 %		12.—
Pagado por un aviso a 2 col. sepecho M. J. Marzcurrera		12.—
Por compra de timbres para matriculas		0.12
Saldo en Caja que pasa a Noviembre		438 34
Suma	\$	583 46

Montevideo, Octubre 31 de 1938

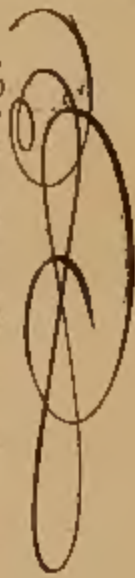
V o B o

Elida Aráategui Beirun,
Tesorera

Julia W. de Cardillac,
Secretaria

JULIANA U. DE WES.,
Presidenta

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS		MOVIMIENTO DE VALORES				
EJERCICIO 1938-39		OCTUBRE DE 1938				
DESCRIPCION						
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PERDIDAS Y CARNETS	REINCOPIADOS
63	744	Existencia en 31 de Octubre de 1938				
		6.—	848.—	84.—	34.—	
			744.—	48.—		
	+ 3	3.—	3.—		7.—	
	747					
		9.—	1,595.—	132.—	41.—	
		3.—	852.—	98.—	24.—	
		6.—	743.—	36.—	17.—	
	— 11		53.—		13.—	
						RESUMEN
						4.—
						36.—
						690.—
						6.—
63	736	Existencia de socios para el 1.º de Noviembre de 1938				
Arnaldo Pedro Penabazco.						
						
Secretario General						
Effectivo recibido del cobrador s/Caja. \$ 736.00						

PASTELERIA-PANIFICACION **TORRE EIFFEL**

ESTEBAN FROST & Cía.



Avenida Gral. RONDEAU, 1677

Teléfono: U. T. E. 8-6906

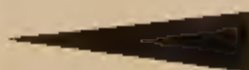
Montevideo

•
Especialidad en pan fino, primera, maíz, centeno y graham. Bizcochos de todas clases, Pan dulce, Galleta marina y de campaña. Se atiende servicio de casamientos y lunches con personal competente.

**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

Local Propio
DANTE N° 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 864

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automáticos:
MERCEDES: 8-35-48
DANTE: 4-40-91

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a
Dr. RAUL P. CARDONNET
Médico Veterinario

ARLÓ & Cía.

467 — 25 DE AGOSTO — 471



Boinas de vasco, legítimas
Siempre tenemos stock de todos los tipos
y colores
Antes de comprar consúltenos precios

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza
AGRACIADA 3452 U.T.E. 22.35.47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual

Bazar La Esperanza

Calle 25 de Mayo 327 al 333

U.T.E. 8.38.76

Mariezcurrrena Hnos.

Bazar San Juan

18 de Julio 1751, esquina Gaboto

U.T.E. 4.33.30

MONTEVIDEO

PORTE PAGO



OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface



IMPRESIONES EN GENERAL PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

AV. AGRACIADA 1923 — U.T.E. 86834

JUAN AGUIRRE
PINTURAS Y EMPAPELADOS

TRABAJOS GARANTIDOS — MODICIDAD EN LOS PRECIOS — A LOS SOCIOS DE «EUSKAL ERRIA» DESCUENTOS ESPECIALES.

DOMINGO PETRARCA, 924

Compañía Nacional de Carruajes

DE

Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.48.76